

視障青年獨創「無障礙」軟件 癡迷編程十餘年 照亮百萬盲人路

當大多內地居民習慣了微博、網購的便利時，上百萬的盲人曾對這些互聯網產品「可望不可及」。然而，年僅30歲的蔡勇斌卻憑一己之力將「盲人也能刷微博、逛淘寶」的夢想照進了現實。更難得的是，蔡勇斌也是一名視障者。

■紫牛新聞

1988年，蔡勇斌出生於廣東省東莞。6歲時，調皮的他將一桶石灰倒在頭上，歷經多次手術，至今仍在接受治療。去年6月，他在北京做了角膜移植手術後視力恢復到0.15，能獨自走路了，還能看見大的字體。同月，他成立了一家致力於信息「無障礙」的科技公司。團隊共有八人，其中有六個是視障工程師。他表示：「我不認為盲人只能做按摩和聲樂。世界很大，活法很多。每個人都可以嘗試和挑戰自己感興趣的領域，並闖出一番天地。」

黑暗中寫代碼 他甘之如飴

蔡勇斌說，由於希望幫助視障朋友使用網絡，他花了兩、三個月編程，創造了「微博秘書」軟件。操作全程有語音說明，用戶可以用鍵盤控制、聽見每條微博。但凡普通用戶有的功能，盲用「微博小

秘書」都能做到。

蔡勇斌也協助優化了盲用版淘寶、及領銜開發了淘寶盲用客戶端，助盲人足不出戶便能選購商品。他說：「『無障礙』版淘寶購物其實是將淘寶的網頁版搜索出來的數據和信息，通過程序讀給盲人朋友，我們有設置商品的地區選擇、按銷量或評價排序等功能。」蔡勇斌表示，軟件廣受好評，令他欣慰。

在協助做無障礙版淘寶之前，蔡勇斌還與優酷視頻、土豆視頻等上百個網站合作開發了類似的軟件。從自學編程到寫代碼、開發軟件，蔡勇斌始終甘之如飴。

他說：「因為我覺得接觸新鮮事物是非常有趣的。」

特教學校啟蒙 幸得賢內助

蔡勇斌不尋常的學習編程之路始於13歲時在深圳的一所特殊教育學校就讀學前班，從加減法開始學起。在那裡，他第一次接觸到電腦和網絡。在曲折地學習了使用電腦後，他親手設計和優化了輔助盲人使用電腦的系統光盤，並因此接觸到了編程。並在不斷地求教老師及自學中逐漸進步。蔡勇斌說，編程的世界充滿了未知未解的神秘，他經常一天花20幾個小時戴着耳機，反覆聽教學軟件。

蔡勇斌和妻子於2008年在互聯網上相識。初識時，妻子還在加拿大留學，他隱瞞了自己失明的事實。但當他後來告訴她真相時，她說自己早已知道。蔡勇斌回憶：「她當時說『你終於告訴我了，我早就知道』。其實她已經在網上找到我的資料。」

那時，蔡勇斌在學習開發程序。「她經常幫我管理網站，找學習資料，一起討論需要實現的功能，怎麼實現比較能讓用戶喜歡。我們那時候幾乎是全天24小時都在電腦語音聊天的，不管是工作還是生活。」



盲人程序員僅靠耳機和鍵盤完成工作，不需要打開電腦屏幕。每寫百行代碼，需要背上萬個字。圖為蔡勇斌在工作。 網上圖片



蔡勇斌設計的產品界面。 網上圖片



蔡勇斌與相戀十年的妻子身著「向代碼致敬」的同款上衣。 網上圖片

美國大叔任社區助理 助外籍人士融入成都

61歲的美國人約翰是四川成都市桐梓林社區的一位居民，大約三四年前，他來到成都，被深深吸引而定居在這裡。如今他成為了桐梓林社區的主任助理，為社區外籍人士提供幫助。

據了解，成都有常住外國人1.74萬人，其中住在桐梓林社區的境外人士有4,300餘名，分別來自美國、英國、德國、日本等30多個國家和地區。桐梓林社區是目前成都市境外人士居住最集中的社區。

「成都像紐約一樣發達，又像我的家鄉加州一樣舒適。更重要的是，這裡的人友善、包容。」約翰言語間毫不掩飾對成都的愛。「我們想認真感受這座城市，而不只是作為遊客。」因此，他和妻子決定在成都安定下來。和成都大多數外國人一樣，約翰把家安在了外籍人士的聚集地桐梓林社區。

自從2016年被聘為主任助理後，約翰每天都要到社區報到，面對的瑣事和社區主任一樣多，哪家的噪音擾民、哪家的貓狗亂叫……都是他需要協調的事情。約翰表示，他的主要工作就是幫助外籍人士解決日常生活問題，如何乘坐公交車、如何使用打車軟件、如何使用微信支付寶等。處理好日常事情的同時，約翰還會主動向社區的其他外籍人士宣傳中國的法律法規，幫助他們盡快適應在成都的生活。

積極參與公益活動

「這座城市給予我太多，我想以自己的方式回饋這座城市。」有空的時候，約翰就會去積極參加公益組織和社區發起的各類公益活動。

這個熱心腸的外國人給桐梓林社區的工作人員留下了深刻的印象，「很多公益活動上都能看到他的身影。」桐梓林社區黨委書記張家蓉表示，這種志願者精神也是社區中約翰的重要原因。

目前還不會講中文是約翰工作中的障礙，有時他不得不先把一些求助信息發給他英語很好的中國朋友，再用朋友翻譯的中文傳達出去。約翰說：「我現在也在努力嘗試學習，希望能盡快掌握這門高深的語言。」

■中新網



約翰（左）與桐梓林社區的外籍人士巡邏隊員在街上工作。 網上圖片

湘產婦昏迷46天 3歲女兒用愛喚醒

在湖南長沙的中南大學湘雅醫院裡，一名發生產後大出血、昏迷46天的重症產婦郭女士日前在3歲大女兒的呼喚下奇跡般地醒了過來。目前，郭女士的身體正在恢復中。

去年11月18日，34歲的郭女士產下一男嬰，產後大出血，出血量為4,650毫升，相當於全身血液的總量。郭女士被緊急轉至湘雅醫院進行救治時，她神志昏迷，發生失

血性休克，生命危在旦夕。

經過多學科醫護人員的努力，手術成功了。術後，郭女士血壓上升，生命體徵趨於平穩，但郭女士依然沒有甦醒。

還沒等醫護人員鬆口氣，她又出現高熱狀況。醫護人員診斷郭女士發生了缺血缺氧性腦病、多部位感染。在重症監護室經過了半個月的抗感染治療，郭女士的感染得到了

控制，但仍然昏迷不醒。

為了喚醒郭女士，郭女士的丈夫潘先生一遍又一遍地在妻子耳邊播放她熟悉的音樂，並將3歲的大女兒接到長沙，讓女兒握着郭女士的手喊著：「媽媽，你快醒來。」在愛的呼喚下，沉睡多日的郭女士終於在3日奇跡般地睜開了眼睛。

湘雅醫院中西醫結合科副教授戴辛平說：「考慮到患者家庭困難，醫護人員紛紛為患者捐款、贈藥，目前郭女士的語言功能和運動功能正逐步恢復，不久就能出院了。」

■新華社

HAINAN AIRLINES HOLDING COMPANY LIMITED

ANNOUNCEMENT OF RESOLUTION OF THE BOARD OF DIRECTORS HAINAN AIRLINES HOLDING COMPANY LIMITED

The board of directors of the Hainan Airlines Holding Company Limited and its entire directors guarantee that there is no significant omission, fictitious description or serious misleading of information in this announcement and they will take both individual and joint responsibilities for the truthfulness, accuracy and completeness of the content.

The 39th session of the eighth board of directors of the Hainan Airlines Holding Company Limited (hereinafter referred to as the Company) was convened in the method of communication on Jan. 11 of 2019. The entire board of directors (nine directors) participated in the meeting, which conforms to the regulations of the Company Law and Articles of Association of the Company. During the meeting, following proposal was deliberated and passed through:

The Report on Re-election of the Director

Owing to job transfer, it's agreed by the board of directors that Mr. Bao Qifa would not serve as the chairman, the director and member of the special committee under the board of directors of the Company. The board of directors agreed to nominate Mr. Xie Haoming as the candidate of the director. His office term shall start from the date of the approval of the general meeting and terminate on the expiration date of the office term of the current board of directors.

Opinion of independent directors: Since Mr. Xie Haoming joint the Company, he has been appointed important positions in the management of aviation industry for long term and possesses extensive experiences in the management and operation of the airlines company. Mr. Xie Haoming is qualified for a candidate of the director as regulated by the Company Law and other regulations of the CSRC. The nomination is legal and effective. It's agreed to nominate Mr. Xie Haoming as the candidate of director of the Company.

Voting result: 9 affirmative votes, 0 dissenting vote and 0 abstention vote.

This proposal shall be submitted to the general meeting for approval.

The Report on Convening the 2018 Sixth Extraordinary General Meeting of Shareholders

The board of directors agreed to convene the 2019 first extraordinary general meeting of shareholders on Jan. 29 of 2019. For details, please refer to the NOTICE OF CONVENING THE GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS.

Voting result: 9 affirmative votes, 0 dissenting vote and 0 abstention vote.

Board of Directors
Hainan Airlines Holding Company Limited
Jan. 12, 2019

Attachment: Resume of Candidate for the Director

Xie Haoming, male, born in Jiangxi province in 1974. He graduated from the Nanjing University of Aeronautics & Astronautics. In 1995, he joined the Company and had been worked as the vice general manager and chief engineer of the Hainan Airlines Company Limited; the director of safety management office of the HNA Group Company Limited; vice president of the Haihang Aviation Group Company Limited; vice president, president, chairman of the Hainan Airlines Holding Company Limited; chairman of the Haihang Aviation Group Company Limited; operation president of the HNA Tourist Group Company Limited; president of the HNA Cargo Traffic Holding Company Limited; executive chairman of the HNA Group North-Headquarter (Tianjin) Company Limited; chairman of the Tianjin Airlines Company Limited.

NOTICE OF CONVENING THE GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS HAINAN AIRLINES HOLDING COMPANY LIMITED

The board of directors of the Hainan Airlines Holding Company Limited and its entire directors guarantee that there is no significant omission, fictitious description or serious misleading of information in this announcement and they will take both individual and joint responsibilities for the truthfulness, accuracy and completeness of the content.

Important Notices:

●● Convening date: Jan. 29, 2019

●● Voting system: On-line voting system of the SSE

1. Basic Information of the Conference

1.1 The 2019 first extraordinary general meeting of the Hainan Airlines Holding Company Limited (hereinafter referred to as the Company) would be convened.

1.2 Convener: The board of directors of the Company

1.3 Voting method: Both on-site and on-line voting methods would be adopted at the meeting.

1.4 Convening time and place:

Time: at 14:30 on Jan. 29 of 2019;

Place: at the conference hall of the Haihang Mansion, No. 7 Guoxing Rd., Haikou City

1.5 On-line voting:

On-line voting system: On-line voting system of the SSE

On-line voting time through the trading system of the SSE: at 9:15-9:25; 9:30-11:30 and 13:00-15:00 on Jan. 29 of 2019;

On-line voting time of the internet voting platform: at 9:15-15:00 on Jan. 29 of 2019

1.6 Votes involving with the margin trading investors, refinancing investors, agreed repurchase business accounts and Shanghai Stock Connect investors shall be processed subject to the regulations of the Implementation Details on On-line Voting of the General Meeting of the Listed Enterprises of the SSE.

1.7 Public solicitation of shareholders voting right: No

2. Proposal of the Meeting:

No.	Proposal	Shareholder	
		Shareholder of A-share	Shareholder of B-sharer
Non-cumulative voting proposals			

1	The Report on Re-election of the Director	√	√
---	---	---	---

2.1 Disclosing time and medias: The above proposal had been passed through by the 39th session of the eighth board of directors of the Company on Jan. 11 of 2019. For details, please refer to the announcements published on China Securities, Shanghai Securities News, Securities Times, Security Daily, Hongkong's Wen Wei Po and the website of the SSE on Jan. 12 of 2019.

2.2 Special proposal: No;

2.3 Proposal with separate vote of the medium and small investors: 1;

2.4 Proposal involving of connected shareholders to abstain from voting: No;

Shareholders who shall abstain from voting: No;

2.5 Proposal involving the vote of shareholders of preferred stock: No

3. Notices on Vote Casting

3.1 Shareholders who vote through the voting system of the SSE could log in either the voting platform of the trading system through the designated Securities) or the internet voting platform (http://vote.sseinfo.com) to cast vote. If it's the first time for the investor to log-in the on-line voting platform to cast vote, the identification registration shall be completed. Please refer to the specification of the on-line platform for details.

3.2 If the shareholder who votes through the voting system of the SSE owns multiple accounts, any one of these accounts would be adopted as the access to the on-line voting. When the votes were cast, it shall be deemed that the A-shares or preferred shares in same breed under all these accounts cast the same vote respectively.

3.3 The repeat votes through on-site, on-line voting platform of the SSE or any other methods shall be subject to the first vote.

3.4 The vote shall be submitted upon the shareholder voted on all proposals.

3.5 The shareholder who hold both A-share and B-share shall cast vote respectively.

4. People Attending the Meeting

4.1 The shareholders who registered in the China Securities Depository and Clearing Corporation Limited (Shanghai branch) after closing on the registration date shall be qualified to participate the meeting. The shareholders could authorize the proxies in written form to participate the meeting and vote for them. It's not necessary for a shareholder to authorize a corporate shareholder as the proxy. Following is the details:

Share Type	Security Code	Abbreviation	Registration Date	Last Trading Date
A-share	600221	HHKG	Jan. 18, 2019	—
B-share	900945	HHKG-B	Jan. 24, 2019	Jan. 18, 2019

4.2 Directors, supervisors and senior management

4.3 Lawyers engaged by the Company

4.4 Others

5. Registration Method

5.1 The eligible participants are requested to register before 17:00 of Jan. 28 of 2019 at the West Zone on 5th FL of the Haihang Building. The fax and letter registration shall take effect on the confirmation of the Company.

5.2 For individual shareholders, it is necessary to take with them the valid Certificate of Stock Equity, the original and duplicate of ID card;

5.3 For legal-person shareholders, it is necessary to take with them the valid Certificate of Stock Equity, Letter of Authorized Mandate, the duplicate of the Corporate Certificate of Business Operation, the duplicate of ID card of the legal representatives;

5.4 For bailees, it is necessary to take with them the valid Certificate of Stock Equity, the duplicates of ID cards of the Bailor & Bailee, Letter of Authorized Mandate.

6. Contact Method and Others

Address: West Zone on Floor 5th, Haihang Mansion, No. 7 Guoxing Rd., Haikou City

Post Code: 570203

Tel: 0898-6673 9961 Fax: 0898-6673 9960

Email: hngf@hnaair.com

Attachment 1: Letter of Authorized Mandate

LETTER OF AUTHORIZED MANDATE

This letter is to entrust Mr. (Miss) _____ to participate in the 2019 first extraordinary general meeting of shareholders of the Hainan Airlines Holding Company Limited on January 29 of 2019 and to authorize him/her to vote.

Amount of Ordinary Share: _____ share (s)
Amount of Preferred Share: _____ share (s)
Certificate Number of Stock Equity (Stock Account No.): _____

No.	Non-cumulative voting proposal	Affirmative Vote	Dissenting Vote	Abstention Vote
1	The Report on Re-election of the Director			

Bailor: _____

ID No. _____

Participant: _____

ID No. _____

Date of Entrustment: _____

Remark:

The Bailor shall check (√) in any one of the Affirmative Vote, Dissenting Vote or Abstention Vote option of the above Letter of Authorized Mandate. If the bailor did not give specific instruction in the above Letter of Authorized Mandate, the Bailee shall have the right to cast the vote on his/her own will.

申請酒牌續期公告 陵記

現特通告：魏鎮南其地址為九龍旺角新填地街629號二樓，現向酒牌局申請位於九龍旺角新填地街629號地下陵記的酒牌續期。凡反對是項申請者，請於此公告刊登之日起十四天內，將已簽署及申明理由之反對書，寄交九龍深水埗基隆街333號北河街市政大廈4字樓酒牌局秘書收。

日期：2019年1月12日

NOTICE ON APPLICATION FOR RENEWAL OF LIQUOR LICENCE LING KEE

Notice is hereby given that Ngai Chun Nam of 1/F, 629 Reclamation Street, Mong Kok, Kowloon is applying to the Liquor Licensing Board for renewal of the Liquor Licence in respect of Ling Kee situated at G/F, 629 Reclamation Street, Mong Kok, Kowloon. Any person having any objection to this application should send a signed written objection, stating the grounds therefor, to the Secretary, Liquor Licensing Board, 4/F., Pei Ho Street Municipal Services Building, 333 Ki Lung Street, Shamshuipo, Kowloon within 14 days from the date of this notice.

Date: 12th January 2019

股票代碼：A 股 600663 B 股 900932 股票簡稱：陸家嘴 陸家 B 股 編號：陸 2019 - 001

上海陸家嘴金融貿易區開發股份有限公司 關於轉讓浦東金融廣場 2 號辦公樓的進展公告

本公司董事會及全體董事保證本公告內容不存在任何虛假記載、誤導性陳述或者重大遗漏，並對其內容的真實性、準確性和完整性承擔個別及連帶責任。

2012年5月29日，公司披露了關於浙江媽蟻小微金融服務集團股份有限公司（曾用名：浙江阿里巴巴電子商務有限公司）、支付寶（中國）網絡技術有限公司（以下簡稱「支付寶公司」）通過與公司簽署《合作協議》等相關法律文件，預定浦東金融廣場 2 號辦公樓（以下簡稱「該辦公樓」）事宜，並與各方約定該辦公樓與兩項業務併行，由支付寶公司與公司簽署正式的辦公樓租賃合同。該辦公樓位於上海市浦東新區南匯北路 447 號，計容面積約 4.8 萬平方米。按照上述協議和合同，部分交易款項已分期完成支付。

現該辦公樓已具備預售條件。公司根據與浙江媽蟻小微金融服務集團股份有限公司、支付寶公司簽署的《合作協議》等相關法律文件，於 2019 年 1 月 10 日與支付寶公司簽署了該辦公樓的《預售合同》，將該辦公樓轉讓給支付寶公司，轉讓暫定總價為人民幣 22.62 億元。公司將按照上述協議、合同的約定，在支付寶公司完成款項的支付後，交付該辦公樓。

本次交易完成後，預計實現歸屬於母公司淨利潤約人民幣 5.8 億元（具體數據請以審計報告最終確認金額為準），將對公司 2019 年經營業績產生積極影響。

特此公告。

上海陸家嘴金融貿易區開發股份有限公司
二〇一九年一月十二日

比華利中港酒店

集團管理 · 自置物業

牌照號碼：H/0277 H/0278

尖沙咀 · 中港酒店

日租450元起

灣仔 · 比華利酒店

日租750元起

訂房專線：9509 5818

中港酒店：九龍尖沙咀白加士街1-11號1 & 2樓全層

電話：2730 1113 傳真：2723 5398

比華利酒店：香港灣仔駱克道175-191號京城大廈4樓全層

電話：2507 2026 傳真：2877 9277

網址：www.bchkhotel.hk

刊登廣告熱線

28739888/ 28311781

刊登廣告

電 傳 熱

郵 真 線

：28739888

：28311781

：28739888

：28311781

：28739888

：28311781

：28739888

：28311781

：28739888

：28311781

：28739888

：28311781

：28739888

：28311781

：28739888

：28311781

：28739888

：28311781

：28739888

：28311781

：28739888

：28311781

：28739888

：28311781

：28739888

：28311781

：28739888

：28311781

：28739888

熱線：2831 1781

2873 9888

傳真：2873 0009